



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

LT 11/48

LT 12/3.54 – SA368

11 de junio de 2012

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Marco Aurelio Goncalves Mendes, Presidente, CERNAI y Director General, DECEA, Brasil  
Gral. (Av.) Jaime Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia  
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente Consejo Administración, DINAC, Paraguay  
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Gral. (Div.) Francisco José Paz Fleitas, Presidente, INAC, Venezuela

Asunto: **Realización de pruebas para la implantación de la Enmienda 1 a la Edición 15 del Documento 4444 de la OACI (PANS-ATM) (nuevo formato de plan de vuelo)**

Acción  
requerida: **Coordinación con AAC adyacentes la pruebas de implantación del nuevo formato del plan de vuelo en las fechas indicadas y envío de resultados a la Oficina Regional**

Distinguido(a) señor(a):

Tengo el honor de dirigirle la presente en referencia a las pruebas regionales e interregionales con el NUEVO formato de plan de vuelo en los sistemas automatizados, a realizarse previo a la entrada en vigencia del mismo, previsto para el 15 de noviembre de 2012.

Como **Apéndice** a esta carta se presenta una tabla con las fechas acordadas para la realización de estas pruebas, en las cuales se contará con la dirección AFTN “XXXXNFPL” para cada uno de los Estados de la Región SAM.

Los puntos focales nominados por los Estados para la implantación del NUEVO formato de plan de vuelo deberán iniciar las coordinaciones con los puntos focales de los ACC adyacentes para asegurar su realización en las fechas establecidas.

Las pruebas se realizarían preferentemente utilizando los sistemas automatizados (AMHS/AFTN, FDP) que acepten el NUEVO formato. En el caso que su Estado no haya completado los cambios en los sistemas automatizados, se deberán utilizar procedimientos manuales.

Los puntos focales deberían enviar a la Oficina Regional SAM de la OACI los resultados de estas pruebas.

Acepte, distinguido(a) señor(a), los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

Adj.

cc.: Dr. Rómulo Chiesa, Director General de Legal Técnica y Administrativa, ANAC, Argentina  
Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina  
Sr. Daniel Movsesian, Servicios de Navegación Aérea, ANAC, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, SRI, ANAC, Brasil  
Sr. José Dolabela Portela, Gerente Coordinación Organismos Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, RAI, DGAC, Chile  
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe Grupo Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Sub-Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General de Aeronáutica Civil, AAC, Panamá  
Lic. Abdel Martínez, Coordinador Proyectos OACI y Encargado Asuntos Internacionales, AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor OACI, DGAC, Perú  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (a.i.), CORPAC S.A., Perú  
Lic. Pedro Arroyo, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, Venezuela  
Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Perú  
Puntos Focales NFPL Región SAM

# APPENDIX / APENDICE

## SAM REGION TESTING SCHEDULE FOR THE IMPLEMENTATION OF THE NEW FLIGHT PLAN FORMAT / PROGRAMACION DE PRUEBAS PARA LA IMPLANTACION DEL NUEVO FORMATO DE PLAN DE VUELO EN LA REGION SAM

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/  Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
Argentina	Comodoro Rivadavia	Chile Puerto Montt Punta Arenas	30August/ Agosto	South Africa Johannesburg	15September/ Septiembre	FDP Manual  AMHS Upgrade/ Mejoras	
	Cordoba	Bolivia La Paz	20July/Julio			Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Chile Antofagasta	30August/ Agosto				
	Ezeiza	Uruguay Montevideo	30August/ Agosto	South Africa Johannesburg	15September/ Septiembre	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Chile Puerto Montt	30August/ Agosto				
	Mendoza	Chile Santiago	30August/ Agosto			FDP Manual  AMHS Upgrade/ Mejoras	
	Resistencia	Paraguay Asunción	30August/ Agosto			FDP Manual  AMHS Upgrade/ Mejoras	
		Uruguay Montevideo	30August/ Agosto				
		Brasil Curitiba	20July/Julio				

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/ Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
Bolivia		<b>Argentina</b> Córdoba	20July/Julio			FDP Manual  AMHS Upgrade/ Mejoras	
		<b>Brasil</b> Amazónico Curitiba	20July/Julio				
		<b>Chile</b> Antofagasta	30August/ Agosto				
		<b>Paraguay</b> Asunción	30August/ Agosto				
		<b>Perú</b> Lima	20July/Julio				
Brasil	Amazonico	<b>Bolivia</b> La Paz	20July/Julio			Converter/ Conversor  AMHS Upgrade/ Mejoras	
		<b>Colombia</b> Bogotá	30August/ Agosto				
		<b>Guyana Francesa</b> Rochambeau	30August/ Agosto				
		<b>Guyana</b> Georgetown	29June/Junio				
		<b>Peru</b> Lima	20July/Julio				
		<b>Suriname</b> Paramaribo	29June/Junio				
		<b>Venezuela</b> Maiquetia	30August/ Agosto				
	Atlántico	<b>Guyana Francesa</b> Rochambeau	30August/ Agosto	<b>Senegal</b> Dakar	15September/ Septiembre	AMHS Upgrade/ Mejoras	
		<b>Uruguay</b> Montevideo	30August/ Agosto	<b>South Africa</b> Johannesburg	15September/ Septiembre		

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/  Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
	Brasilia					Converter/ Conversor  AMHS Upgrade/ Mejoras	
	Curitiba	Argentina Resistencia	20July/Julio			AMHS Upgrade/ Mejoras	
		Bolivia La Paz	20July/Julio				
		Paraguay Asunción	30August/ Agosto				
		Uruguay Montevideo	30August/ Agosto				
	Recife						
Chile	Antofogasta	Argentina Córdoba	30August/ Agosto			Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Bolivia La Paz	30August/ Agosto				
		Peru Lima	30August/ Agosto				
	Santiago	Argentina Mendoza	30August/ Agosto	Australia Brisbane	15September/ Septiembre	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
				Nueva Zelandia Auckland	15September/ Septiembre		
	Puerto Montt	Argentina Ezeiza Comodoro Rivadavia	30August/ Agosto			Upgrade/ Mejoras FDP and AMHS	

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/ Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
	Punta Arenas	Argentina Comodoro Rivadavia	30August/ Agosto			Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
Colombia	Barranquilla	Panama	30August/ Agosto	Curacao	15September/ Septiembre	AMHS Upgrade/ Mejoras	
		Venezuela Maiquetia	30August/ Agosto	Jamaica Kingston	15September/ Septiembre		
	Bogota	Brasil Amazónico	30August/ Agosto	COCESNA	1 July/Julio	AMHS Upgrade/ Mejoras	
		Ecuador Guayaquil	30August/ Agosto				
		Panama	20July/Julio				
		Peru Lima	20July/Julio				
		Venezuela Maiquetía	30August/ Agosto				
Ecuador	Guayaquil	Colombia Bogota	30August/ Agosto	COCESNA	1 July/Julio	FDP Manual	
		Peru Lima	30August/ Agosto			AMHS Upgrade/ Mejoras	
Guyana	Georgetown	Brasil Amazónico	29June/Junio	Trinidad Tobago Piarco	1 October/ Octubre	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Surinam Paramaribo Venezuela Maiquetía	29June/Junio 30August/ Agosto				

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/ Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
French Guiana (France)	Rochambeau	Brasil Amazónico Atlántico	30August/ Agosto	Trinidad Tobago Piarco	1 October/ Octubre	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AFTN	
		Surinam Paramaribo	30August/ Agosto				
Paraguay	Asuncion	Argentina Resistencia Córdoba	30August/ Agosto			Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Bolivia La Paz	20July/Julio				
		Brasil Curitiba	20July/Julio				
Panama	Panama	Colombia Barranquilla Bogotá	20July/Julio	COCESNA	1 July/Julio	Manual FDP and AMHS	
				Jamaica Kingston	1 September/ Septiembre		
Perú	Lima	Bolivia La Paz	20July/Julio			Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Brasil Curitiba	20July/Julio				
		Chile Antofagasta	30August/ Agosto				
		Ecuador Guayaquil	30August/ Agosto				
Suriname	Paramaribo	Brasil Amazónico	29June/Junio	Trinidad Tabago Piarco	1 October/ Octubre	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		Guyana Georgetown	29June/Junio				
		French Guyana Rochambeau	30August/ Agosto				

Estado / State	ACC	Regional Testing/Pruebas regionales		Inter-Regional Testing/Pruebas interregionales		Type of Solution Converter or Upgrade/ Tipo de Solución o Mejora	Remarks/ Comentarios
		State/ Estado	Date/ Fecha	User/ Usuario	Date/ Fecha		
Uruguay	Montevideo	<b>Argentina</b> Ezeiza Resistencia Curitiba	30August/ Agosto			Manual AFTN Upgrade/ Mejoras FDP	
		<b>Brasil</b> Amazónico Atlántico Curitiba	30August/ Agosto				
Venezuela	Maiquetia	<b>Brasil</b> Amazónico	29June/Junio	<b>Curazao</b>	30August/Agosto	Upgrade/ Mejoras FDP and/y AMHS	
		<b>Colombia</b> Barranquilla Bogotá	29June/Junio	<b>San Juan</b>	30August/Agosto		
				<b>Aruba</b>	15September/ Septiembre		
		<b>Guyana</b> Rochambeau	29June/Junio	<b>Trinidad Tobago</b> Piarco	1 October/ Octubre		